

- Road: hard surface, more than 2 lanes; toll gate; service centre
Route: revêtement dur, plus de 2 voies; ponts de péage; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes; less than 2 lanes; snowplough
Route: revêtement dur, 2 voies; moins de 2 voies; pelle-neige
- Road: hard surface, street, conduit bridge; loose or stabilized surface, street
Route: revêtement dur, rue; pont de canalisation; de gravier, aggloméré, rue
- Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more; less than 2 lanes
Route: de gravier, aggloméré, route saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road: loose surface, any weather; vehicle track or winter road; trail, portage
Route: de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; built-up area
Échangeur; numéro de route; agglomération
- Railway, single track; railway station; bridge; turntable; multiple tracks
Chemin de fer, voie unique; gare; pont; plaque tournante; voies multiples
- Railway, abandoned; railway yard
Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit: rail, road, footbridge
Transport rapide: voie ferrée, route, passerelle
- Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: international; boundary movement
Limite: internationale; repère d'arpentage
- Boundary: Provincial and Territorial
Limite: Provinciale et territoriale
- Boundary: unsurveyed provincial or territorial; area outline
Limite: Provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée
- Boundary: administrative; recreational
Limite: administrative; récréative
- Boundary: geographic; unsurveyed geographic; small Indian reserve
Limite: géographique; géographique non arpentée; petite réserve indienne
- Wall, fence
Mur; clôture

- Power transmission line; multiple lines; submarine cable
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas; control valve; multi-use; underground
Pipeline: pétrole, gaz naturel; valve de contrôle; multi-utilitaire; souterrain
- Mine: pit; sand, gravel, clay; quarry
Mine: banc; sable, gravier, argile; carrière
- Airport/airfield: active, condition unknown; heliport
Aéroport/aérodrome d'aviation: actif, condition inconnue; hélicoptère
- Industrial building; chimney; industrial, flare stack, burner, lumberyard
Bâtiment industriel; cheminée; industrielle; tour de flamme; brûleur; parc à bois; scierie
- Oil tank; water tank
Réservoir de pétrole; réservoir d'eau
- Silo; grain elevator; clearance tower; satellite tracking station
Silo; élévateur à grains; tour de dégagement; station de poursuite de satellite
- Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device
Installation électrique; pétrole ou gaz; éolienne
- Tower: communication, radar antenna; radio telescope; fire control
Tour: communication, antenne radar, télescope; feu de contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Sportspole; arena; community centre
Centre sportif; arène; centre communautaire
- Lookout, historic site; zoo
Belvédère; lieu historique; zoo
- Golf course; campground; ruins
Terrain de golf; terrain de camping; ruines
- Ski lift; sports track
Remonte-pente; piste de course
- Building(s); building(s), religious; educational; cabin
Bâtiment(s); bâtiment(s); religieux; d'enseignement; cabane
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; Parliament Building; municipal hall
Hôtel de ville; édifice du Parlement; salle municipale
- Customs post; ranger; warden station; cemetery
Poste de douane; poste de garde forestier (poste de garde de parc); cimetière
- Court house; penal institution
Palais de justice; établissement pénitentiaire
- Fire station; police station; armory
Casernes de pompes; poste de police; manège militaire
- Waterbody/shoreline; watercourse; disappearing stream
Plan d'eau/littoral; cours d'eau ou ruisseau; cours d'eau disparaissant
- Navigation light; ferry; crib or abandoned bridge pier
Feu de navigation; traversier; caisson ou pilier de pont abandonné
- Coast guard station; airplane base; active, condition unknown; marina
Station de la garde-côte; hydrobase: actif, condition inconnue; marina
- Fish ladder; dam; small, large, carrying road
Échelle à poissons; barrage: petit, grand, portant une route
- Dike/seawall; boat ramp; wharf; pier or dock; ford; breakwater
Dighe/mur de protection; rampe de chargement; quai; jetée; gâze; brise-lames
- Ship; drydock; boat; small island; navigational beacon
Cale; cale sèche; gâze; îlots; balise de navigation
- Navigable canal; lock, ditch, conduit, irrigation canal; spring
Canal navigable; écluse; fossé; canalisation; canal d'irrigation; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pound
Réservoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau
- Alluvium; dry river bed; sand in water; freshwater flats
Alluvion: lit de rivière à sec; sable dans l'eau; étangs
- Rapids; falls (height)
Rapides; chutes (hauteur)
- Rocky ledge; reef; rocks in water; exposed shipwreck
Banc rocheux; récif; rochers dans l'eau; épave émerge
- Moraine; glacial debris; permanent snow and ice
Moraine, débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Marsh, swamp, marsh in water; string bog
Marais; marécage; marais dans l'eau; tourbière réticulée
- Tundra ponds; tundra polygons; pulka bog
Étangs de tourbières; polygones de tourbières; tourbière à palée
- Sand; esker; pingo; wooded area
Sable; esker; pingo; région boisée
- Contours; index; intermediate; approximate
Courbes de niveau: maitresses, intermédiaires; approximatives
- Depression contours; spot elevation; cave
Courbes de cuvette; point coté; caverne



75°15'	68-1/1	58-G/4	58-G/3
75°00'	68-1/16	58-F/13	58-F/14
74°45'	68-1/9	58-F/12	58-F/11
74°30'	97°00'	96°00'	95°00'



McGILL UNIVERSITY
DEC 13 2009
GEOGRAPHIC INFO CENTRE

Produced on June 08, 2009, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.

The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label.

La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur de cartes accrédité.



Map content validity dates
• Road network, Absent
• Hydrographic network, 1958 - 1991
• Vegetation, Absent
• Building, Absent
• Boundaries, 2009
• Toponymy, 2004 - 2008

Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: topo.maps@NRCan.gc.ca
Visit our Web site: <http://maps.NRCan.gc.ca>

© 2009, Her Majesty the Queen in Right of Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.

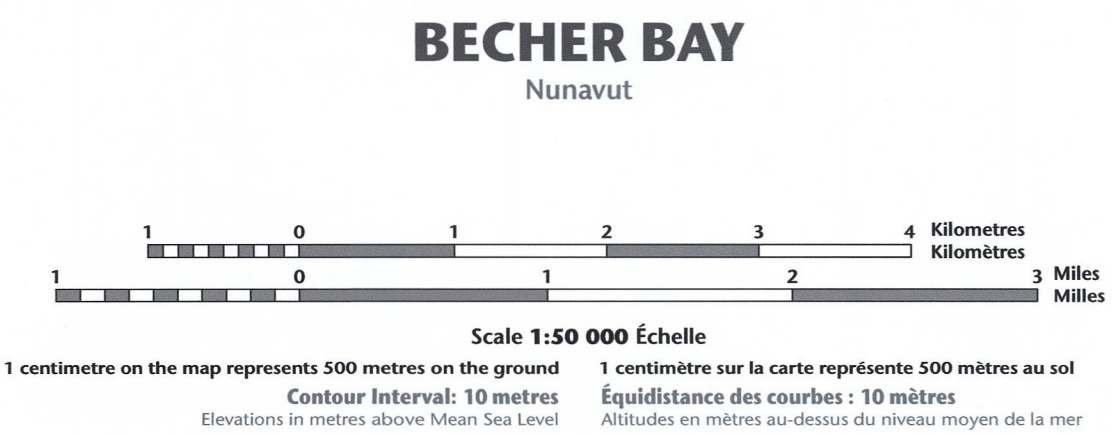
Dates de validité du contenu de la carte
• Réseau routier, Absent
• Réseau hydrographique, 1958 - 1991
• Végétation, Absent
• Bâtiments, Absent
• Limites, 2009
• Toponymie, 2004 - 2008

Consultez les métadonnées détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courrier électronique à : cartes.topo@NRCan.gc.ca
Visitez notre site Web : <http://cartes.RNCan.gc.ca>

© 2009, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.



Use diagram only to obtain numeric values
Approximate Mean Declination 2009
For centre of map
Annual change decreasing 40.4'

N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2009
Variation annuelle décroissante 40,4'

For magnetic declination information, visit: <http://gc.mrCan.gc.ca/gomag>
Pour l'information sur la déclinaison magnétique, visitez : <http://gc.mrCan.gc.ca/gomag>

The magnetic compass may be erratic in this region
La boussole peut être instable dans cette région

Transverse Mercator Projection
Projection transversale de Mercator
North American Datum 1983
Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse Mercator Grid
Zones 18
Quadrillage universel transversale de Mercator de 1000 mètres

Grid Zone Designation
Designation de la zone du quadrillage

A tutorial on how to estimate position from the UTM grid can be found at: <http://maps.mrCan.gc.ca/topo>
Consultez le tutoriel sur la manière d'évaluer la position à partir de la grille UTM sur : <http://cartes.RNCan.gc.ca/topo101>

75°15'	68-1/1	58-G/4	58-G/3
75°00'	68-1/16	58-F/13	58-F/14
74°45'	68-1/9	58-F/12	58-F/11
74°30'	97°00'	96°00'	95°00'

58-F/13
SCALE
ÉCHELLE 1:50 000
EDITION 02
SERIES A713

Printed map / Carte imprimée
Cat. no. / No de cat.
M116-2-008F13
ISBN 975-8658-13
ISBN 978-0-662-06405-8

Digital map / Carte numérique
Cat. no. / No de cat.
M116-2-008F13 PDF
ISBN 975-8658-13
ISBN 978-0-662-06405-8